



Prüfgerät für Kondensatableiter  
Steam Trap Testing Equipment



# **VKP 42 Ex portal VKP 42 portal**

## Vorwort

Auswertung und Dokumentation von Kondensatableiterprüfungen mit dem GESTRA TRAPtest VKP portal System

In der Kurzanleitung werden verschiedene Symbole verwendet.

Die Bedeutung ist folgend aufgeführt:

Symbol	Bedeutung
	<b>HINWEIS</b> Diese Tipps enthalten zusätzliche Informationen, wie besondere Angaben zum wirtschaftlichen Gebrauch des Geräts.
	<b>GEFAHR</b> Hinweise mit dem Wort GEFAHR warnen vor einer gefährlichen Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
	<b>ACHTUNG</b> Diese Hinweise enthalten wichtige Informationen zum sachgemäßen Gebrauch des Geräts.

## Kompatibilität

Datensammler: VKPN 42 (Ex)

Auswerteanwendung: TRAPtest VKP portal, Version 1.4., Import von \*.VKP(x) und \*.XLSX Dateien

## Registrierung und Einrichtung der WEB-Anwendung TRAPtest VKP portal

Bevor Sie die WEB-Anwendung nutzen können, müssen Sie sich im VKP42 Portal registrieren. Halten Sie die Seriennummern Ihres Gerätes bereit. Diese finden Sie auf dem Koffer des Gerätes.

- Rufen Sie den Link [www.gestra.com/resources/pages/product-registration](http://www.gestra.com/resources/pages/product-registration) auf.
- Wählen Sie die Fläche „VKP 42 portal / VKP 42 Ex portal“ an.
- Geben Sie Ihre E-Mailadresse ein.
- Geben Sie die Seriennummern der Komponenten ein.
- Schließen Sie die Registrierung ab.

Nach abgeschlossener Registrierung werden Sie innerhalb von 48h für das Portal freigeschaltet. Hierzu erhalten Sie eine Mail (Bitte prüfen Sie auch ihr Spam-Postfach) um ihr Passwort zu vergeben.

Das Passwort muss mindestens aus acht Zeichen bestehen und Groß- und Kleinbuchstaben, sowie Zahlen und Sonderzeichen beinhalten.

Nachdem Sie ihr Passwort ausgewählt haben können Sie die WEB-Anwendung nutzen:

- Geben Sie in dem Browser Ihrer Wahl folgende URL ein: <https://gestra.vkp-portal.de>
- Loggen Sie sich mit Ihrem Benutzerkonto ein.
- Verbinden Sie den Datensammler mit dem Internet.
- Führen Sie nach erfolgreicher Registrierung einen Datentransfer mit dem Datensammler durch, bevor Sie mit diesem in der Anlage arbeiten. Hierbei werden z.B. die Ableiterdatenbank heruntergeladen.



### Hinweis

Bevor Sie mit der WEB-Anwendung arbeiten, nehmen Sie die Einstellungen im Datensammler vor:

- Stellen Sie die gewünschte Sprache ein.
  - Menüpunkt Extras/Sprachen
- Wählen Sie die Einheiten metrisch oder US-Einheiten aus.
  - Menüpunkt Extras/Einstellungen

### Achtung

Die Umstellung der Einheiten (metrisch/US-Einheiten) wirkt sich auch auf bereits vorhandene Daten aus. Temperatur und Druck werden umgerechnet. Dies ist jedoch nicht der Fall, wenn ein Betrieb mit abweichenden Einheiten in die Cloud importiert wird. Achten Sie vor einem Import stets auf die Einstellung der korrekten Einheiten.



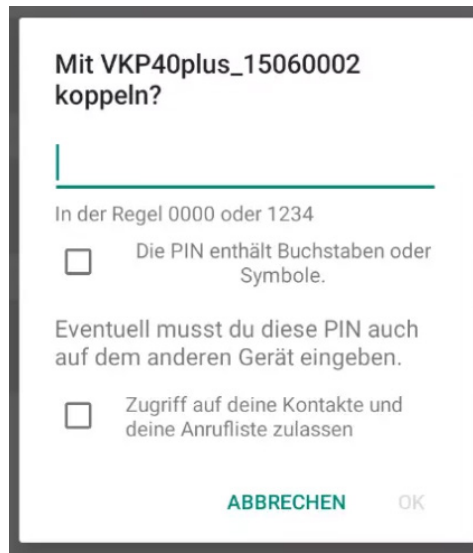
### Hinweis

Der Datensammler **VKPN 42 (Ex)** und die ComBox **VKPC 41plus** mit dem Messwertaufnehmer **VKPS 40plus** sind werkseitig miteinander verbunden. Wenn der Datensammler und die ComBox eingeschaltet werden, verbinden sich diese selbstständig miteinander. Der Vorgang kann einen Moment andauern.

### Achtung

Kommt eine Verbindung dennoch nicht zustande, kann eine manuelle Verbindung hergestellt werden:

- Öffnen Sie das Auswahlmenü oben rechts am Hauptbildschirm der **VKP 42 portal App** und klicken Sie Bluetooth an.
- Über die Seriennummer der ComBox kann die entsprechende ComBox identifiziert werden.
- Klicken Sie die entsprechenden Seriennummer an. Die ComBox wird verbunden.
- Tragen Sie die PIN 1234 in dem folgenden Feld ein:



## Beschreibung



### Hinweis

Das verwendete Smart-Ex® 02 \*\*\* DZ1 der Firma Ecom ist ein Smartphone, welches speziell für die Anwendung in industriellen Umgebungen entwickelt wurde.



### GEFAHR

**Der VKPN 42 Ex und die ComBox VKPC 41plus Ex dürfen nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs aufgeladen werden.**

Im Folgenden ist das Gerät schematisch dargestellt und kurz erläutert.



## Spracheinstellungen

- Klicken Sie auf Tools → Settings → Language
  - Wählen Sie die gewünschte Sprache aus. Dies geschieht, indem Sie die Sprache an die erste Position der Liste ziehen.

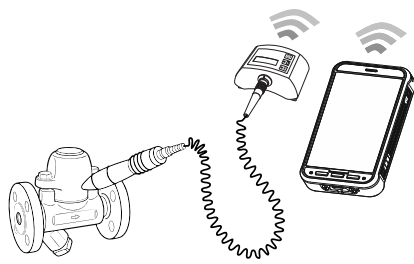
### Achtung

Ist die gewünschte Sprache nicht verfügbar, wird Englisch verwendet.

## Erste Schritte bei der Kondensatableiterüberwachung

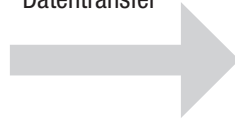
Das Prüfgerät **VKP 42 (Ex)** bietet zwei verschiedene Prüfmöglichkeiten an. Dies ist einmal die Schnellprüfung, wobei keine Vorbereitung in der Cloud notwendig ist und die Normalprüfung mit in der Cloud vorbereiteten, organisierten Prüfaufträgen.

## Schnellprüfung



Schnellprüfung durchführen, Daten ergänzen, abspeichern

Datentransfer



Prüfobjekte werden als neuer Betrieb hinzugefügt oder einem existierendem Betrieb zugeordnet



### Hinweis

Bei der Schnellprüfung kann ein Prüfobjekt (Kondensatableiter) sofort geprüft werden. Die Prüfergebnisse werden auf die WEB-Anwendung übertragen und die Daten stehen zur weiteren Bearbeitung zur Verfügung.

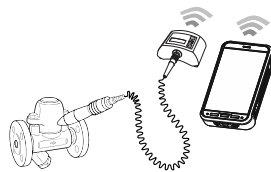
## Normalprüfung - Geplante Prüfungen



Betrieb anlegen, Prüfobjekte anlegen



Daten-übertragung



Prüfobjekte prüfen und bei Bedarf ergänzen, tauschen, ändern



Daten-übertragung



Auswertung

## Service und Support





### Hinweis

Weitere Informationen zum Gerät finden Sie in der Gebrauchsanweisung **TRAPtest VKP portal**, der Betriebsanleitung **VKP 42 (Ex)** oder im Internet unter [www.gestra.com](http://www.gestra.com).

## Foreword

Evaluation and documentation of steam trap tests with the GESTRA TRAPtest VKP portal system

The Quick Guide features various symbols, the meaning of which is as follows:

Symbol	Meaning
	<b>NOTE</b> These tips contain additional information, such as special tips on cost-effective use of the equipment.
	<b>DANGER</b> Notes with the word DANGER warn of a dangerous situation that will result in death or serious injury.
	<b>ATTENTION</b> These comments contain important information for the correct use of the equipment.

## Compatibility

Data collector: VKPN 42 (Ex)

Evaluation app: TRAPtest VKP portal, version 1.4, import of \*.VKP(x) and \*.XLSX files

## Registering and setting up the TRAPtest VKP portal web app

Before you can use the web app, you must register on the VKP42 portal. Have the serial numbers of your equipment to hand. You will find them on the equipment case.

- Go to [www.gestra.com/resources/pages/product-registration](http://www.gestra.com/resources/pages/product-registration).
- Select “VKP 42 portal / VKP 42 Ex portal”.
- Enter your e-mail address.
- Enter the serial numbers of the components.
- Complete the registration.

Once you have registered, you will be given access to the portal within 48 hours. For this, you will receive an e-mail (please also check your spam folder), which lets you set your password.

This password must have at least eight characters, including upper- and lower-case letters, numbers and special characters.

Once you have set your password, you will be able to use the web app:

- In your chosen browser, enter the URL: <https://gestra.vkp-portal.de>
- Log into your user account.
- Connect the data collector to the internet.
- After you have successfully registered, carry out a data transfer with the data collector before working with it in the plant. The steam trap database is downloaded during this process, for example.



### Note

Before working with the web app, please carry out the following settings in the data collector:

- Set your desired language.
  - Extras/Languages menu
- Select metric or U.S. units.
  - Extras/Settings menu

### Attention

Changing the units (metric/U.S.) also affects existing data. Temperature and pressure are converted. However, this does not happen if a company with different units is imported to the cloud. Always make sure the correct units are set before importing.

## Bluetooth



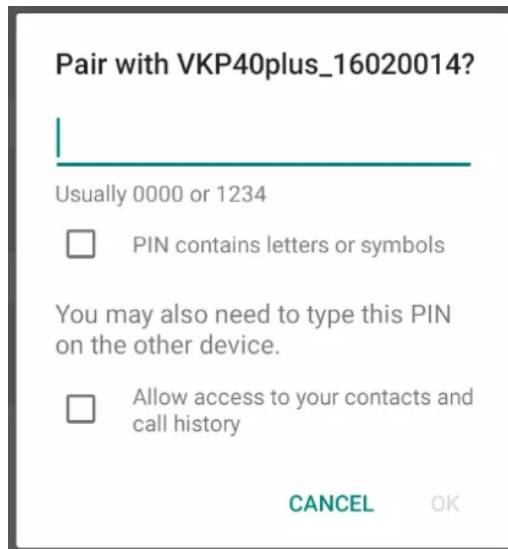
### Note

The **VKPN 42 (Ex)** data collector and the **VKPC 41plus** Com box with **VKPS 40plus** measuring transducer are connected to one another at the factory. When the data collector and Com box are switched on, they automatically connect to one another. This process may take a moment.

### Attention

If no connection is established, however, they can be connected manually:

- Open the drop-down menu at the top right of the main screen of the **VKP 42 portal app** and click on Bluetooth.
- You can identify the correct Com box via its serial number.
- Click on the correct serial number. The Com box is connected.
- Enter PIN 1234 in the field shown below:



## Description



### Note

The Smart-Ex® 02 \*\*\* DZ1 from Ecom is a smartphone that has been specially developed for use in industrial environments.



### DANGER

**Only charge the VKPN 42 Ex and VKPC 41plus Ex Com box outside the potentially explosive atmosphere.**

Below is a schematic diagram and brief explanation of the equipment.



## Language settings

- Click on Tools → Settings → Language
  - Select the desired language. Do this by dragging the language to the top of the list.

### Attention

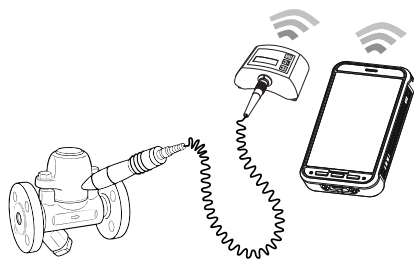
If your desired language is not available, English is used.

## Getting started with steam trap monitoring

The **VKP 42 (Ex)** testing equipment offers two different test options. There is a rapid test, known as a quick check, which requires no preparation in the cloud. Then there is a normal test, which uses test jobs that are prepared and organised in the cloud.

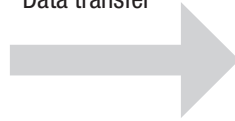


## Quick check



Perform quick check, add data, save

Data transfer



Test objects are added as a new company or assigned to an existing company



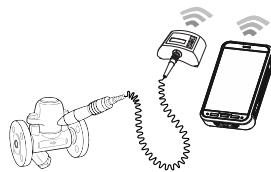
### Note

With the quick check, a test object (steam trap) can be tested immediately. The test results are transferred to the web app and the data is available for further processing.

## Normal check – Scheduled checks



Create company, create test objects



Check test objects and add, replace or edit them if necessary



Data transfer

Evaluation

## Service and support



### Note

You can find further information on the equipment in the **TRAPtest VKP portal** Instruction Manual, the **VKP 42 (Ex)** Installation & Operating Manual or on the website [www.gestra.com](http://www.gestra.com).



Weltweite Vertretungen finden Sie unter: **[www.gestra.com](http://www.gestra.com)**

Agencies all over the world: **[www.gestra.com](http://www.gestra.com)**

## **GESTRA AG**

Münchener Straße 77

28215 Bremen

Germany

Telefon +49 421 3503-0

Telefax +49 421 3503-393

E-mail [info@de.gestra.com](mailto:info@de.gestra.com)

Web [www.gestra.com](http://www.gestra.com)